

Fahrzeugart	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer
40) Traktor	S A M E	Explorer 75 V DT	CH 4713 76

Hersteller	SAME Trattori SpA., I-24047 Treviglio / Italia		
Erkennungsmerkmale	auf Herstellerplakette "Explorer 75 V DT"		
	Fahrgestellnummer "EXP 75 V T *...."		
Herstellerplakette	in Führerkabine, rechts an Lenkstockverschalung		
Fahrgestellnummer	rechts, seitlich an Getriebegehäuse		
Motorzeichen	"9164 A1" vor Motornummer, rechts seitlich am Motorblock, über Oelmesstab		
Importeur	W. MAHLER AG, Bachstrasse 27, 8912 Obfelden *)		

Fahrgestell	
Anzahl Achsen/Reifen	2 / 4
Federung	-
Lenkung	hydrostatisch mit hydraulischer Lenkhilfe
Achsantrieb	Allrad, vorne ausschaltbar
Betriebsbremse	hydraulisch, Scheiben im Oelbad, wirkend auf Antriebswellen bzw Hinterräder, Einzelradbremse, 2 Pedale mit Verriegelung **)
Hilfsbremse	mechanisch, Mehrscheiben im Oelbad, wirkend auf Zwischenwelle bzw. Hinterräder wie Hilfsbremse
Feststellbremse	-
Dauerbremse	-
2-Kreis-Kontrolle	-

Motor			
Marke	SAME	Typ	916.4 A/1
Bauart	Reihe	Takte	4
Treibstoff	Diesel	Lage	vorn
Kühlung	Luft	Anzahl Zylinder	4
Bohrung	103,0	Hub	110,0
Hubraum	3664	Steuer-PS	18,66
Leistung kW	55 DIN	bei /min	2500
Md-max. Nm	252	bei /min	1580
Schalldämpfer	1 Topf, 745 x Ø 117 "DGM SA 1130"		
	Lärmdämpfung : Motorverschalungs-Seitenteile beidseitig mit schalldämmendem Material belegt		

Karosserie/Ausrüstung	Sicherheitskabine OECD-Nr. CSD 0912 ++)		
Anzahl Türen	a.W. = 2	Geschw. Messer	-
Sicherheitsgurten	vorn	hinten	-
		Rückspiegel	2/ mit Kabine
Unterlegkeil	-		
Diebstahlsicherung	-		
Treibstofftank	1/ Kunststoff, 110 Liter		
Warnvorrichtung	1/ Seima e2 843 oder andere homologierte		

Gewichte	vorn	hinten	Total
	1450	1900	3350
Leergewicht	(Leergewicht mit Sicherheitskabine)		
Gewichtsverteilung			
Fabrikgarantie	2000	3600	5600
Reifengröße	14.9 R 24	16.9 R 34	+)
Ply/bar	6 / 1.4	6 / 1.3	
Tragkraft	3020	4030	
für Vmax	30	30	
Felgen	W 12 x 24	DW 14 x 34	

Anzahl Plätze	T 1 od. 2 v	M	h
Masse	innen	aussen	
Länge		4070	Achsabstand 2320
Breite	1930-2530		Doppelachse v h
Höhe	2675		Spurweite v 1600 - 1800
Überhang vorn	720		Spurweite h 1500 - 2100
Überhang hinten	1030		Spurkreis Ø l 8600 r 8600
Bodenfreiheit	leer	----	beladen

	mech. Getriebe	autom. Getriebe
Gar. Anhängelast gebremst/ungebremst		
Garantiertes Gesamtzuggewicht		
Geprüfte Anhängelast		
Garantierte Dachlast		
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	30,0	km/h
gemessen	30,0	km/h bei /min 2600 Motor 650/1075 Zapfwelle

85.

Geräuschemissionen	Vorbeifahrt		Standmessung		Bemerkungen	Angaben für den Fahrzeugausweis			(Code)	
Getriebe	i-A	dB/A	dB/A	/min		Fahrzeugart	Marke und Typ			
m12/15/20/24/32	34,60	84,5	78,5	1875	ac	Traktor	S A M E Explorer 75 V DT			
						Typenschein-Nr. CH	4713 76			
						Karosserie	-			
F	G	H	J	R		Plätze	Total	1 oder 1+1	vorn	
Rauchemission BAV Anh. 3	ECE-24					Leergewicht	3350	Treibstoff	D	
b = 2,10 bei 2375 /min	k =	bei	/min	k =	bei	/min	Nutzlast	Hubraum	3664	
b = 3,20 bei 1750 /min	k =	bei	/min	k =	bei	/min	Gesamtgewicht	Steuer-PS	18,66	
b = 3,90 bei 1580 /min	k =	bei	/min	k =	bei	/min				
O	O+P									
S Bacharach = 3,0	Einspritzpumpe		Bosch							

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Weitere Importeure : Fédération des Syndicats agricoles du Canton de Fribourg, 1701 Fribourg
A. Dachauer, Landmaschinen, 7240 Küblis
Koster Landmaschinen AG, 9105 Schönengrund
Marcel Verolet, route de Simplon, 1920 Martigny
Dino Marsadri, Macchine agricole, 6799 Personico
- ***) Betriebsbremse : hydraulisch, 1-Kreis, Scheiben im Ölbad, wirkend auf alle Räder. Einzelradbremse,
2 Pedale mit Verriegelung
- +) Reifenvarianten : vorn = 12.4 R 24 6PR, Tragkraft 2400 (1,7), Vmax 30 km/h weitere Reifenvarianten in
13.6 R 24 6PR, 2680 (1,7), 30 km/h Uebereinstimmung mit Art.
12.4 R 28 6PR, 2550 (1,7), 30 km/h 13 Abs. 1 BAV zulässig
13.6 R 28 6PR, 3220 (1,4), 30 km/h
hinten = 16.9 R 30 6PR, 3800 (1,3), 30 km/h
18.4 R 30 6PR, 4240 (1,1), 30 km/h
13.6 R 38 6PR, 3230 (1,6), 30 km/h
14.9 R 38 8PR, 4360 (1,8), 30 km/h
18.4 R 34 8PR, 5130 (1,4), 30 km/h
- ++) Karosserie/Ausr. : Sicherheitsrahmen OECD-Nr. CSD 0913, oder andere geprüfte Schutzeinrichtungen. Anbringung der Beleuchtung technisch bedingt. Bei Fz.-Breite über 2100 mm sind Markierlichter nach vorn+hinten erforderlich.
- Eintrag Fz.-Ausweis: 101 - Anzahl Plomben: 1 Anbringungsort: Vollastanschlagschraube
400 - Darf auf öffentlichen Strassen nur mit einer Breite bis max. 2500 mm verkehren
Obfelden, 26.06.1985 Ersetzt Typenschein vom Edg. Typenprüfstelle
Tr(ZH)/jak

Ort und Datum der Prüfung